



新聞公報

香港政府新聞處印發·皇后大道中·拱北行·電話：五十二三三一九一

一九八〇年十月十一日
星期六

目錄

重陽節為法定假日	第一頁
觀塘醫療中心地盤整理工程招標	第二頁
兒童學音樂好處多	第三頁
九月份天氣情況	第四頁
上海街交通措施	第六頁
廈村青山練靶時間	第七頁
英國會議員訪港完畢	第七頁
中國文化短期專修課程	第八頁
救世軍慰及新界區	第九頁
連接秀茂坪道及安達臣道臨時封閉	第十頁
掃墓人士提防被騙	第十頁
英議員參觀難民收容中心	第十一頁

勞工處提醒各僱主
重陽節為法定假日

勞工處發言人今日（星期六）提醒僱主，本（十）月十七日（星期五）重陽節，為僱傭條例所規定十日法定假日之一。

根據該條例規定，所有體力勞動僱員，包括家庭傭僕，不論入息多寡，以及月入不超過三千五百元之非體力勞動僱員，均有權享受上述法定假日。

倘若僱員在該法定假日前曾連續為其僱主工作三月，則其僱主必須支付該假日之工資。假日之工資應相等於正常日薪，但不包括超時工作工資，倘僱員每日所得工資不固定，則假日工資應相等於該假日前二十八日內之平均每日工資，假日工資須於正常發薪日支付。

若僱員需在法定假日工作，則僱主必須在該法定假日之前或後六十日內，給予僱員另定假日。

僱主倘欲在法定假日之前給予僱員該另定假日，則須於該另定假日前四十八小時通知僱員，僱主如欲在法定假日後給予僱員另定假日，則須於法定假日前至少四十八小時通知僱員。

倘若僱員與僱主雙方同意，則法定假日或另定假日之前或後三十日內，任何一日均可作為僱員之代替假日。

任何人士，如對法定假日有所詢問，可逕向就近之勞資關係科分區辦事處查詢。查詢電話為：九龍東區：三〇五六三八；九龍西區：三一二〇一六五二；觀塘區：三一八九八五二〇；荃灣區：一二一四二二〇九六；屯門區：一二一八八四四三；及港島區：五十二八二五二三內綫六十。

觀塘區興建醫療中心 地盤整理工程現招標

觀塘區將興建一間醫療中心，以擴展該區醫療設施，為居民提供所需服務。

該醫療中心名為容鳳書紀念中心，將設有家庭健康服務中心、胸肺科診所、社會衛生診所、健康教育中心、老人科及精神科日間診療中心、公共衛生化驗所、放射診斷部、物理治療部、職業治療部及藥劑部。

此外，辦公室、職員飯堂、廚房、職員更衣室及車位等設備，亦會一應俱全。

工務司署發言人謂，該醫療中心地址是茶果嶺道近與有成街交界處，佔地五千二百平方米。

他又謂：「該中心分兩期興建。第一期工程包括興建一座七層高的大樓及一座單層建築物，全部所需費用由容鳳書紀念中心慈善信託基金撥出。」

「第二期工程包括在前述之單層建築物上加建兩層，用作分科診療所。」

工務司署建築設計處現已招標承辦地盤整理工程，預料十二月動工，需時約十二個月完成。

兒童學音樂好處多

父母切勿誤爲奢侈

社會福利署署長李春融今（星期六）日表示，有些父母對兒童學習音樂覺得是奢侈，實在是錯誤的想法。

他又指出，有些人更認爲居住於公共屋邨的兒童多是頑蠻好動，不可以培養出對音樂的興趣，是一種偏見。

他說，這些偏見，隨着「黃大仙兒童合唱團」的成長，全部一掃而空。

李氏說：「事實證明，無論在怎樣惡劣的環境下，只要有熱心人士悉心栽培，美麗的花朵終有一日會盛開的。」

李氏在黃大仙社區中心主持黃大仙兒童合唱團新會所開幕禮時，作上述表示。

他指出合唱團於七年前成立，爲本港第一個地區性兒童合唱團，除培養該區兒童對音樂的興趣外，更爲他們舉辦正當的課餘活動。

大部份團員在黃大仙區各公共屋邨居住或上學，年齡由六至九歲，分爲歌唱組與樂器組，定時練習。

合唱團經社會福利署安排，在黃大仙社區中心設立會所，並得合唱團名譽會長羅肇珍捐贈五萬元作爲裝修費。

| | | | |

編輯注意：李氏之中文演辭已放置在政府新聞處稿箱內備取。

九月天氣

乾燥多雲

根據天文台今日發表的天氣概況，上（九）月較正常乾燥及多雲，總雨量為二百一十一點六毫米，較平均少一百一十九點二毫米。

本年首九個月的累積雨量為一千六百點九毫米，比正常大約少百分之二十三。但各水塘存水仍達總容量百分之六十六。

該月份共錄得一百七十七點九小時陽光，比正常少十三點三小時。此外，水平綫的平均氣壓為一千零十點二毫巴，為第六個氣壓最高的九月。

北太平洋西部及南中國海上空先後共有七個熱帶氣旋形成，但均未有迫近本港。

由於一股活躍低氣壓在南中國海岸盤旋，由九月一日起一連三天均有雷暴。

九月份的總雨量約有一半是於該月份首兩天內錄得的。由九月一日下午五時至翌晨六時的一段時間內，天文台共錄得四十點二毫米的雨量。

除九月五日及七日有雷暴外，九月三日至九日均陽光普照及炎熱。該月份之最高氣溫為攝氏三十二點九度，在九月八日錄得。九月十一日至十三日天氣則晴朗及乾燥。

在九月十三及十四日，當颱風露芙集結在南中國海時，本港吹強勁東風。九月十四日有頻密驟雨並持續至翌日上午。九月十五日當露芙吹過海南島時，本港天氣逐漸轉好而風勢亦減弱。

由於一股內陸反氣旋增強，九月十六日本港轉為吹北風。九月十七日及十八日天氣晴朗及乾燥，但在十八日，當颱風珀西由東面接近本港時，又再吹北風。翌日珀西在汕頭附近登陸消散後，風勢亦告減弱。

在九月二十二及二十三日，由於香港以南高空氣流不穩定，本港有雷暴，而二十四日清晨有幾陣驟雨。

九月二十七日氣溫錄得攝氏二十三度，為該月份之最低溫度。

當颱風露芙接近本港時，天文台於九月十二日晚上十時懸掛一號戒備訊號，並於翌日下午五時十五分改懸三號強風訊號，而所有訊號於九月十五日上午六時卅分除下。

在九月十八日，另一颱風珀西接近本港，天文台於上午九時十五分懸掛一號戒備訊號，並於中午改懸三號強風訊號，但所有訊號均於翌日上午六時除下。

在該月份內，曾有兩班飛機在九月二日因雷暴影響須轉飛他處，而有九日天文台曾發出雷暴警告。

天文台在是月內發出五次黃色火災危險警告訊號及五次紅色火災危險警告訊號。

油蔴地上海街交通措施
部份大坑道天曉前封閉

運輸署宣佈，由於油蔴地上海街現可以恢復讓汽車沿路繼續前駛之故，該街及一段衆坊街，將於星期二（十四日）上午十時起，實施新交通措施。

與此同時，若干綫巴士亦更改行車路綫。

上海街之新交通措施爲南行車輛，可繼續前行，毋須左轉入永星里或窩打老道。

介於新填地街與上海街之一段衆坊街，每日上午七時至晚上十一時之一段時間內，只准專利巴士行走。

區內路綫略有更改之九龍巴士爲七十號，七十號A，二號B，十一號，三十號及三十六號B。

前往佐敦道小輪碼頭之七十號及七十號A將沿窩打老道西行，然後轉入上海街南行。

上海街南行之二號B，十二號，三十號及三十六號B，可以沿路前行至佐敦道，毋須轉入登打士街，出彌敦道再轉入衆坊街行駛。

港島方面，介於司徒拔道迴旋處及藍塘道交界處之一段大坑道，將在星期二（十四日），星期三（十五日）及星期四（十六日），每日零時三十分至上午五時三十分，暫禁車輛行駛，以便黃泥涌峽道／司徒拔道天橋之承建商豎設天橋橫樑。

廈村青山練靶區
週二及週三練靶

廈村青山練靶區之下週練靶日期為星期二（十四日）及星期三（十五日）。

兩日之練靶開始時間均為上午八時，但星期二之練靶結束時間為晚上十一時，星期三則為下午二時。

屆時，練靶區附近將懸掛紅旗示警，各界人士切勿進入區內，以免發生危險。

編輯注意：

英國會議員訪港完畢
週一舉行記者招待會

兩位英國國會議員韋克威及辛貝利將於星期一（十月十三日）結束在港為期十天之訪問，並定於是日上午十時三十分在拱北行六樓政府新聞處放映室舉行記者招待會。

歡迎派員採訪。電視攝影人員務請提早到場，以便有足夠時間安裝攝影器材。

官立中文夜學院將開辦
中國文化短期專修課程

教育司署成人教育組屬下的官立中文夜學院，將於本學年開辦中國文化短期專修課程。

該署發言人稱：「課程共長達四十八小時，分別假港島皇仁書院及九龍葛量洪教育學院上課。」

課程大多數用粵語授課，內容包括中國音樂欣賞、中國哲學簡介、普通話講座、食補與食療、中國現代文學的發展、中國傳統藝術文物簡介、國畫、應用文、篆刻初階、書法研究、翻譯入門、及中國醫學常識簡介等。

發言人稱：「授課者皆為有關方面的知名人士。學生每週上課一晚，時間由下午七時十五分至九時十五分。每科學費全期一百元。」

學員修畢課程，可獲由成人教育組頒發的修業證書。

報名表格及課程簡介現可在下列地點索取：

- (一) 成人教育組：九龍馬頭角道一號馬頭角道政府合署五樓
- (二) 葛量洪教育學院：九龍加士居道四十二號
- (三) 九龍政府合署：彌敦道四〇五號七樓
- (四) 教育司署總署：香港希慎道利園大廈四樓

如用函索，請附同貼足郵資的回郵信封寄往成人教育組，惟須列明課程名稱。

表格填妥後，須於本月二十四日或以前，連同有關學歷證件，及抬頭人寫「香港政府」的支票寄回成人教育組收。

發言人稱：「該組將不接受現金。如未能接受入學，所附支票將會寄回。」

如有查詢，請電三一〇三〇〇八五與成人教育組黃榕岫聯絡。

救世軍服務惠及新界區
副新界司徐淦備加讚揚

副新界政務司徐淦今日（星期六）代表新界所有受惠人士向救世軍致謝。

徐氏主持救世軍在屯門展開工作紀念儀式時說：「在新市鎮設施和服務方面，政府的計劃務求滿足居民的基
本需要，如水電、道路、學校、遊樂場和戶外活動的空
地等。」

他又說：「政府同時希望在各社區內培養一種歸屬感
到，使居民能在該區安居樂業，以成為該社區一份子而感
驕傲。」

他指出救世軍在葵涌、荔景、大窩口及屯門等公共屋
邨開設中心，幫助老人、青少年、貧民和弱能人士，為
他們提供所需的社區服務，並且給予他們精神上的慰藉
和照顧。

他說：「新界新市鎮人口迅速增加，其中不少是從其
他地區遷入的新居民，他們面對種種問題，成年人須要
適應新環境、和新鄰居打交道、將子女送進新學校、採
用新路線上班；而小孩則須要結交新朋友、認識新老師
來、使用新遊樂場。他們都需要幫助才能在新市鎮安居下
來。」

徐氏表示，不久之前，救世軍才開始計劃在新界各區
進行工作，而現已在屯門、新市鎮開辦小學、托兒所和禮
拜堂，計劃進展極快，足見本港基督教軍人的專誠熱心
以及領導人士的英明。

徐氏又謂：「相信在短期內，將有更多救世軍計劃會
陸續完成。」

主持今日儀式之嘉賓包括教育司陶建和救世軍全球領
袖布諾大將。儀式假屯門劉伍英小學舉行。

救世軍今年同時慶祝在港工作五十週年。

秀茂坪道與安達臣道通路
將禁止車輛行駛約四個月

運輸署宣佈：連接秀茂坪道及安達臣道之通路現已封閉，禁止一切車輛行駛。

該通路將封閉約四個月，以便進行斜坡及路面維修工程。

該處業已設有路障，表示該路已封閉。

重陽節掃墓人士

提防被歹徒訛騙
並小心焚燒香燭

重陽佳節即將來臨，新界市政署發言人今日（星期六）呼籲前往公共墳場掃墓的人士，提防歹徒冒稱該署墳場職員，藉詞可以代他們檢拾先人之骨殖及遷葬金塔墳場，而索取不合理之收費。

該發言人表示，根據公眾衛生及市政事務條例規定，在公眾墳場下葬並非屬於永久性性質，下葬在新界各地公眾墳場墓穴已超過六年的遺骸，必須遷移或檢拾，而今年清明節前，政府憲報已公佈凡於一九七三年下葬在各墓穴的骸骨須於本年檢拾，加以火化或重葬在和合石墳場，沙嶺墳場或長洲墳場之金塔墳場內。因此重陽節前往掃墓的人士，可能碰到有關人士，假冒墳場職員，以騙取生意及收取昂貴的費用。

而事實上，新界市政署轄下各公眾墳場並無提供私人檢拾骸骨的服務，或是索取任何利益，否則乃犯刑事罪。費用之服務，或是索取任何利益，否則乃犯刑事罪。

此外，新界市政署亦無指定承辦商，負責替市民檢拾其先人之骨殖及遷葬金塔墓地等事宜，更沒有訂定任何有關遷葬之收費標準。市民可自行安排由殯儀館或仵工，將其先人骨殖檢拾後以火化或重葬。

檢拾遺骸許可證可到紅磡暢行道六號，新界市政署之墳場及火葬事宜辦事處申領。

由於重陽節時值風高物燥，最易引起山火，因此發言人亦籲請掃墓人士小心處理焚燒之香燭，以防發生火警。去年重陽節三天之內，便曾發生一百四十五宗山火。

英議員參觀難民收容中心

正在訪港之英國國會保守黨議員韋克咸及辛貝利伉儷，今（星期六）早前往東啓德難民收容中心，實地視察難民生活情況。

明愛中心難民協調辦事處總幹事李蕙妍及該營之負責人鄭北方在場迎接。

兩位議員在營內逗留約半小時，巡視各種設施，包括居住地方，醫務所及一些特為兒童所安排之活動，並由李氏及鄭氏從旁解釋各項細節。

編輯注意：

：：：：：：：：：：：：：：：

兩位議員參觀難民營之圖片，可在本處新聞箱取用。